

VDO TPMS Pro

KÄYTTÖOPAS

45/2014 (1.0) - FI



VDO TPMS PRO:N KÄYTTÖOHJEEN UUDISTUS

Jatkuvien parannusten vuoksi pidätämme oikeuden tämän käyttöoppaan sisältämien tietojen sekä tämän laitteen ominaisuuksien ja mallin muuttamiseen ennalta ilmoittamatta.

<u>Painos/ Uudistus</u>	<u>Viite</u>	<u>Päiväys</u> (viikko/vuosi)	<u>Päivitetyt luvut</u>
Ensimmäinen painos	UM-366EVB-FI	46/2014	Laiteohjelmiston versioon DA1-05

SISÄLLYSLUETTELO

Käyttöopas	2
TPMS-TYÖKALU	2
1. TEKNISET TIEDOT	2
2. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA.....	3
3. TÄRKEÄÄ.....	4
4. TOIMINTONÄPPÄIMET.....	5
5. VIRTA PÄÄLLE	7
6. KÄYTTÖOHJEET	8
VT56:N KÄYTTÖ	9
1. TARKISTA ANTURI.....	9
2. TPMS:N HUOLTO	14
3. OHJELMOI TYHJÄ ANTURI	19
4. HISTORY (HISTORIA).....	24
5. SETTINGS (ASETUKSET)	26
6. ABOUT (TIETOJA)	31
MUITA ASIOITA	32
1. LATAUS	32
2. ANTURIN TIETOJEN TULOSTAMINEN	33
3. VIANMÄÄRITYS	34
4. TYÖKALUN PÄIVITYS	34
5. TEHDASASETUSTEN PALAUTUS OHJELMOITAVAN ANTURIN VAIHTAMISEN VUOKSI	36
6. TIETOJA TURVALLISESTA AKUSTA JA LATAUKSESTA.....	37
7. KIERRÄTYS.....	38
Hakemisto	39

Käyttöopas

TPMS-TYÖKALU

1. TEKNISET TIEDOT

Akkutyyppi:	Ladattava litiumioniakku
Akun kesto:	Noin 1 000 käynnistystä täydellä latauksella.
Mitat (maks. P, L, S):	20,0 cm x 12,0 cm x 4,0 cm.
Kotelon materiaali:	Iskunkestävä ABS.
Vastetaajuus:	Päätaajuudet: 315 MHz ja 433,92 MHz (tukee useimpia erityistaajuuksia).
Ilmoitus alhaisesta varauksesta:	LCD-näytön pylväskaavio.
Paino:	Noin 900 g
Lämpötilat:	Käyttö: -20 ...+45 °C. Säilytys: -20 ...+45 °C.



Tuotesisältö:

- VDO TPMS PRO TPMS-instrumentti.
- USB-kaapeli.
- RJ45-kaapeli.
- OBDII-moduuli.
- Virtalähde + UK adapteri.

Valinnaiset lisävarusteet:

- Telakka (lisävaruste).
- IrDA-tulostin (lisävaruste).

2. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Älä hävitä. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 sääntöjen mukainen

Käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:

- (1) Tämä laite ei aiheuta haitallisia häiriöitä, ja
- (2) Tämä laite kestää muualta mahdollisesti tulevat häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua tai epäasianmukaista toimintaa.

VAROITUS: Tämä tuote lähettää sähkömagneettisia ja sähköisesti tuotettuja aaltoja, jotka voivat häiritä **sydämentahdistinten** turvallista toimintaa.

Tämä tuote ei sovi sydämentahdistinta käyttäville.



VAROITUS:



Älä käytä jännitteisissä sähköpiireissä.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Käytä suojalaseja. (Käyttäjä ja sivustakatsojat).

Kiinni jäämisen riski.

Lue takuu-, turvallisuus- ja kierrätysohjeet tämän käyttöoppaan lopusta.

3. TÄRKEÄÄ

LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Rengaspaineiden tarkkailutyökalusi (TPM) on suunniteltu kestäväksi, turvalliseksi ja luotettavaksi asianmukaisesti käytettynä.

Kaikki **TPM-TYÖKALUT** on tarkoitettu ainoastaan pätevien ja koulutettujen autoteknikoiden käyttöön tai kevyeen teollisuuden korjaamoympäristöön. Lue kaikki alla olevat ohjeet ennen käyttöä. Noudata aina näitä turvallisuusohjeita. Jos sinulla on tämän työkalun turvalliseen tai luotettavaan käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

1. Lue kaikki ohjeet

Kaikki työkalussa ja tässä käyttöohjeessa olevat varoitukset on huomioitava. Kaikkia käyttöohjeita on noudatettava.

2. Säilytä ohjeet

Turvallisuus- ja käyttöohjeet on säilytettävä myöhempää tarvetta varten.

3. Huomioi varoitukset

Käyttäjän ja sivustakatsojien on käytettävä suojalaseja ja luettava ohjeet ennen käyttöä. Älä käytä jännitteisissä sähköpiireissä, kiinni jäämisen riski.

4. Puhdistus

Puhdista pehmeällä kuivalla liinalla tai tarvittaessa pehmeällä kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemiallisia liuottimia, kuten asetonia, ohennetta, jarrujenpuhdistusainetta, alkoholia jne., koska ne saattavat vaurioittaa muovipintaa.

5. Vesi ja kosteus

Älä käytä tätä työkalua, jos se saattaa joutua kosketukseen veden kanssa tai upotetuksi veteen. Älä koskaan läikytä työkalun päälle minkäänlaista nestettä.






6. Säilytys

Älä käytä tai säilytä työkalua paikassa, jossa se joutuu alttiiksi suoralle auringonpaisteelle tai liialliselle kosteudelle.

7. Käyttö

Syttymisriskin pienentämiseksi työkalua ei saa käyttää avoimien säiliöiden tai syttyvien nesteiden lähellä. Älä käytä, jos on olemassa räjähtävien kaasujen tai höyryjen riski. Pidä työkalu erillään lämmönlähteistä. Älä käytä työkalua akkulokeron kansi irrotettuna.

4. TOIMINTONÄPPÄIMET

	Virtakatkaisin		Testaa tai käynnistä anturi.
	Seuraava, jatka tai vahvista.		Peruuta, edellinen vaihe.
	Navigoi valitaksesi "ylös".		Navigoi valitaksesi "alas".
	Navigoi valitaksesi "vasemmalle".		Navigoi valitaksesi "oikealle".



Ylätunnisteen kuvakkeet



Työkalu on kytketty USB-liitäntään.






OBD-moduuli on kytketty työkaluun.



Bluetooth on päällä (ei käytettävissä).



Wifi on päällä (ei käytettävissä).

Wifi-signaalin voimakkuus  = 100 %;  = 66 %;  = 33 %.



Viesti on saapunut (ei käytettävissä).

4.1. ALAREUNAN KUVAKKEET.



Tämän kuvakkeen avulla pääsee takaisin kotisivulle.



Tämä kuvake on valittava anturin tietojen lähettämiseksi ECU:lle.



Tämän kuvakkeen avulla voi poistaa näytöllä tällä hetkellä näkyvät anturin tiedot.



Tämän kuvakkeen avulla voi lähettää anturin tiedot tulostimelle.



Tämän kuvakkeen avulla voi muokata työn tietoja.

5. VIRTA PÄÄLLE

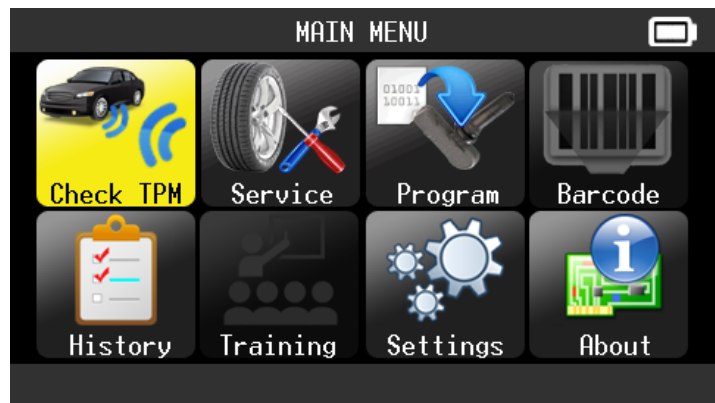
Käynnistä laite, **TPMS-TYÖKALU**, painamalla -näppäintä.


Työkalu näyttää aloitusikkunan.

VDO

Odota muutama sekunti, niin työkalun näytölle tulee päävalikko.

Työkalu on valmis käyttöön.



Voit katkaista työkalusta virran painamalla ja pitämällä pohjassa -näppäintä (noin 3 sekunnin ajan).

6. KÄYTTÖOHJEET

6.1. TPMS-TYÖKALUN YLEISKATSAUS

Lukee ja diagnosoi anturit, nollaa **OBDII ECU:n** ja siirtää tiedot **ECU:lle**.



Huomautus: Jos ajoneuvo on "opettelutilassa", jotkin ajoneuvot vahvistavat myös äänimerkeillä, että TPM-anturi on antanut tietoja ECM:lle.

Huoltomenettely

Jakso 1.0: Lukuanturitesti

Ennen kuin huollat renkaita/pyöriä **TPMS-TYÖKALUN** avulla, käynnistä jokainen ajoneuvon antureista varmistaaksesi, että ne toimivat oikein.



Näin vältät aiemmin vaurioituneiden tai viallisten antureiden vaihtamiseen liittyvän vastuun. Tämä ei muuta ajoneuvon asetuksia, koska ajoneuvo on vielä asetettava päivitys-/uudelleenopetustilaan. Näin voit nopeasti tunnistaa vaurioituneet tai vialliset anturit, koska jotkin ajoneuvot eivät ilmoita vaurioituneen tai viallisen anturin tilasta mittaristossa jopa 20 minuuttiin.

Huomautus: Jos anturit eivät aktivoidu, katso tämän oppaan Vianmääritys-jaksoa.

Suorita pyörän/renkaan huolto.

Jos ajoneuvo vaatii uudelleenopetusta, katso jaksoa 2.0

Jakso 2.0: TPM-järjestelmän oppiminen

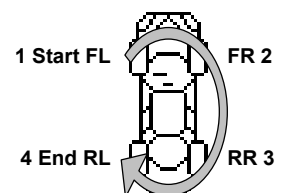
Kun ajoneuvo on oppimistilassa, aloita aktivoimalla kuljettajan edessä vasemmalla oleva (LF) pyörän anturi. Joissakin ajoneuvoissa kuuluu ääni, joka vahvistaa, että auton ajotietokone on oppinut anturitunnisteen.



Anturin ja ajotietokoneen välinen tiedonsiirto vahvistetaan myös **TYÖKALUN** LCD-näytöllä.

Samaa menettelyä tulee noudattaa kaikkien pyöräantureiden kohdalla myötäpäivään, kunnes kaikki ajoneuvon anturit on opetettu uudelleen.

Kun kuljettajan takapyörän anturi on käynnistetty, joissakin ajoneuvoissa kuuluu kaksi piippausta merkiksi siitä, että TPM-järjestelmä on opetettu uudelleen.



Kuva 1

Jos ajoneuvo ei vaadi uudelleenopetusta, suosittelemme jokaisen pyöräanturin käynnistämistä vielä kerran sen varmistamiseksi, että ne toimivat oikein, ennen kuin ajoneuvo luovutetaan asiakkaalle.

VDO TPMS PRO:N KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ:

Tämän käyttöohjeen ajoneuvokohtaisia tietoja käytetään esimerkkinä, eivätkä ne sisällä jokaisen merkin ja mallin kenties vaatimia erityisohjeita. Suoritettaessa eri toimintoja työkalun avulla on tärkeää kiinnittää huomiota näytölle tuleviin kehoitteisiin ja/tai korjauskäsikirjassa annettuihin tietoihin.

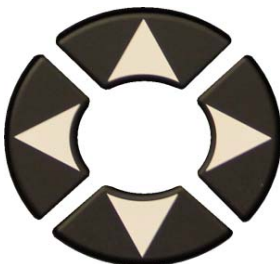
Varoitus! Antureiden käynnistäminen onnistuu parhaiten pitämällä työkalua renkaan sivupintaa vasten juuri anturin yläpuolella.



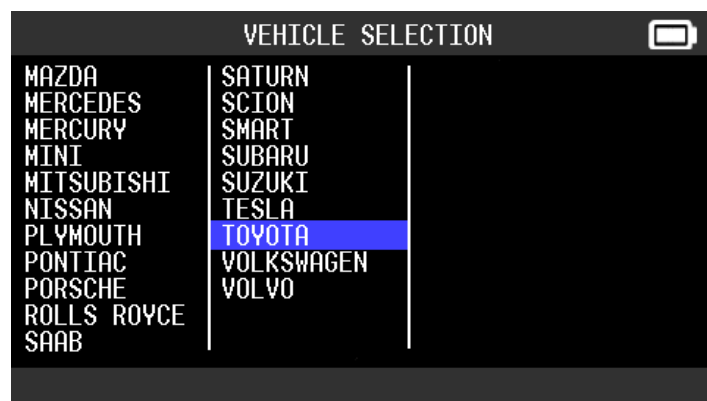
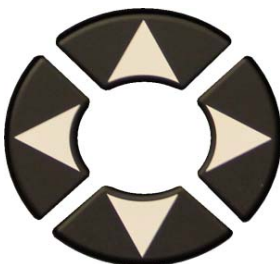
1. TARKISTA ANTURI



Tätä varten on aktivoitava kaikki ajoneuvon anturit ja ohjelmoitava ECU:n tunnisteet uudelleen OBD-portin kautta.



1.1. VALITSE AUTON VALMISTAJA



1.2. VALITSE AJONEUVOMALLI

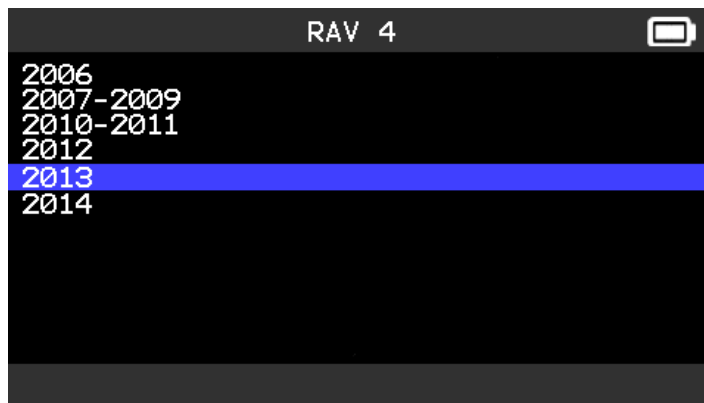
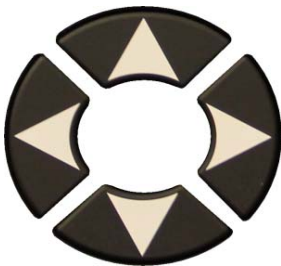


= Jatka



= Edellinen

1.3. VALITSE VUOSI



= Jatka



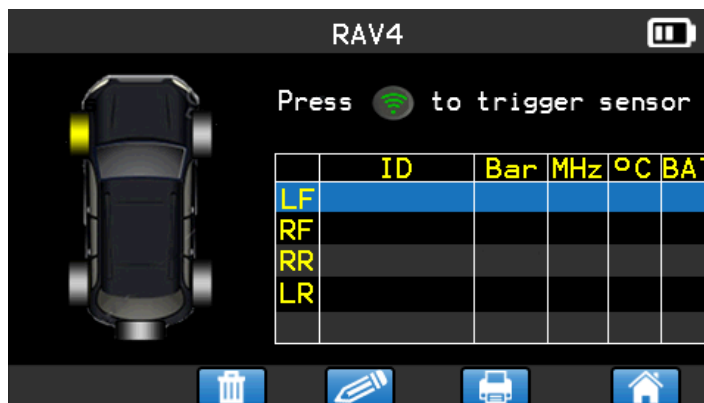
= Edellinen

1.4. TESTAA ANTURIT

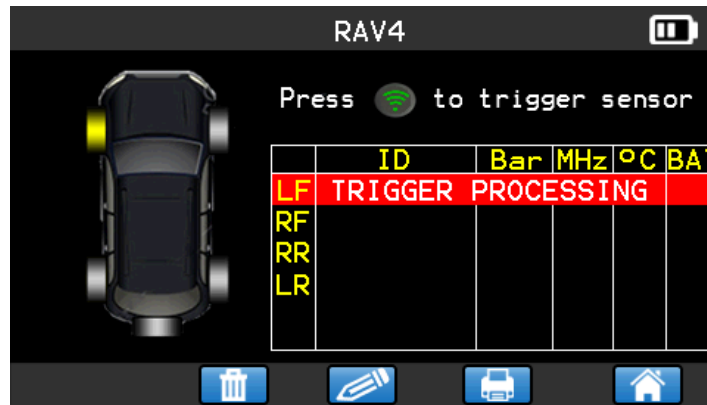
Työkalu on valmiina käynnistämään anturit.



Vaihda renkaasta toiseen.



Työkalu käynnistää anturia.



Pass

Työkalu käynnistää anturia.



= Jatka



= Edellinen ja poista tulokset

Aktivoi kaikki pyörät.



RF



RR



LR



Pass

Pass

Pass



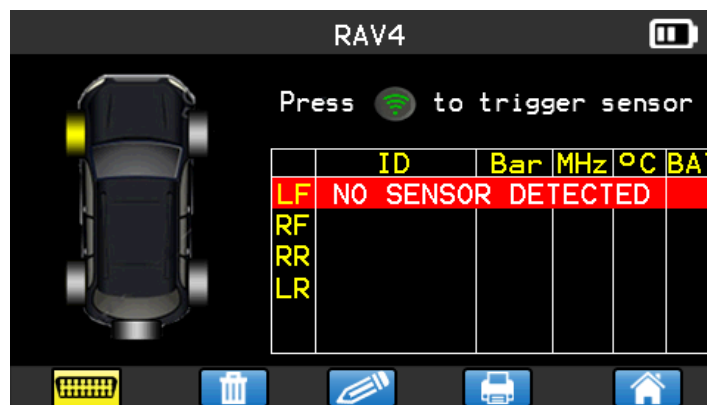
= Jatka



= Edellinen ja poista tulokset



LF



Fail

Työkalu ei havainnut anturia. Yritä uudelleen.



= Jatka



= Edellinen ja poista tulokset

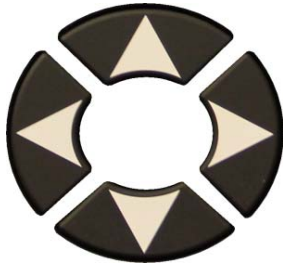


= Seuraava pyörä.

1.5. OHJELMOI ECU UUELLEEN OBDII-PORTIN KAUITTA

Kun kaikki anturitunnukset on luettu ja näytetty työkalussa, liitä **OBD**-moduuli työkaluun. Ylätunnisteeseen tulee **OBDII**-kuvake vahvistusta varten.

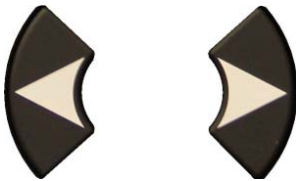
Liitä **OBDII**-moduuli ajoneuvon **OBDII**-porttiin, ja kytke virta päälle.



Valitse OBD-painike



Laite antaa kehotuksen jatkaa.



Valitse



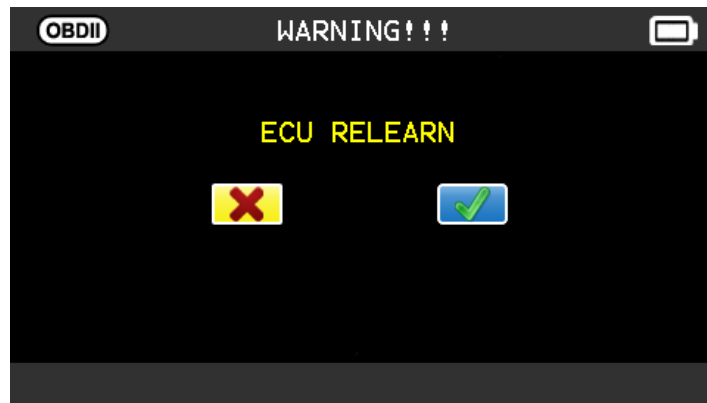
Huomautus: Pidä moottori **POIS PÄÄLTÄ**.



= Jatka



= Edellinen



= Jatka



= Edellinen



= Jatka



= Edellinen



= Jatka



= Edellinen

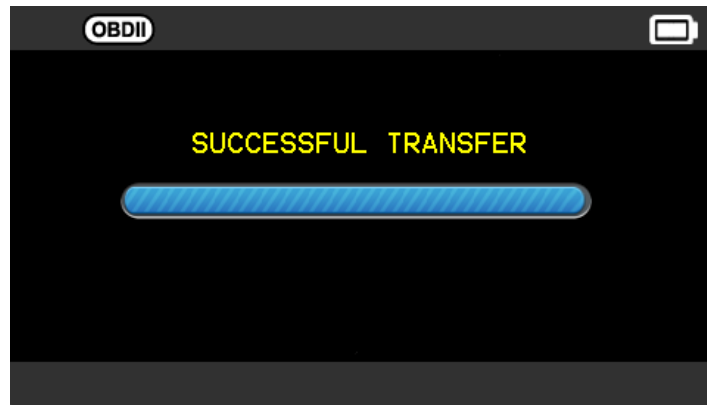
Siirto alkaa. Näytölle ilmestyvät hetkeksi seuraavat viestit:

CONNECTED
(YHDISTETTY)

TRANSFER OK
(SIIRTO OK)

VERIFY OK
(TIEDOT OK)

SUCCESSFUL
TRANSFER
(SIIRTO ONNISTUI)



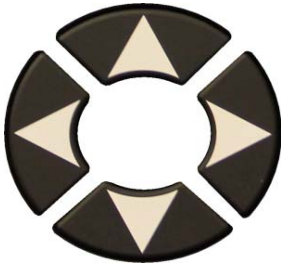
= Edellinen

Tiedonsiirto **ECU**:hun on valmis. **OBDII**-moduuli on irrotettava **DLC**-liitimestä.

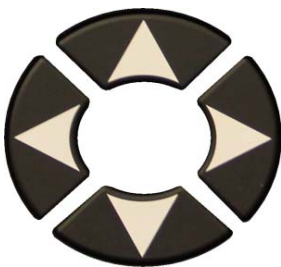
2. TPMS:N HUOLTO



Tämä tarkoittaa antureiden ym. ajoneuvon osien huoltoa: uudelleenoppimisprosessi, RF-tunnistus, osien etsintä, avaimenperätesti, apua.



2.1. VALITSE AUTON VALMISTAJA



Selaa ylös- tai alaspäin valitaksesi ajoneuvon merkin.



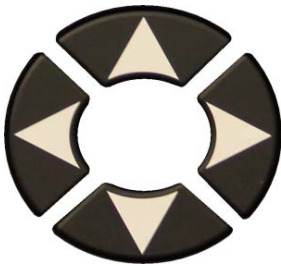
2.2. VALITSE AJONEUVOMALLI



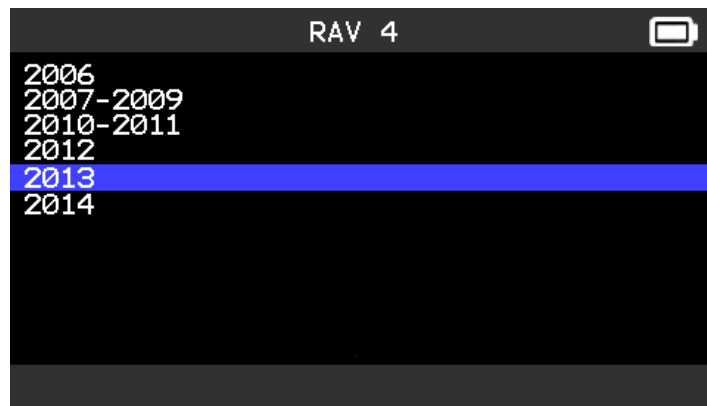
Selaa ylös- tai alaspäin valitaksesi ajoneuvon mallin.



2.3. VALITSE VUOSI



Selaa ylös- tai
alaspäin valitaksesi
vuoden.



= Jatka

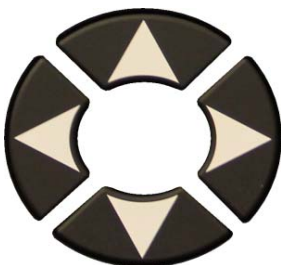


= Edellinen

2.4. VALITSE HUOLTO

Käytettävissä ovat seuraavat huoltopalvelut:

- Relearn procedure (uudelleenoppimisprosessi),
- RF detection (RF-tunnistus),
- Part lookup (osan etsintä),
- Keyfob test (avaimenperätesti),
- Help (apua).



= Jatka

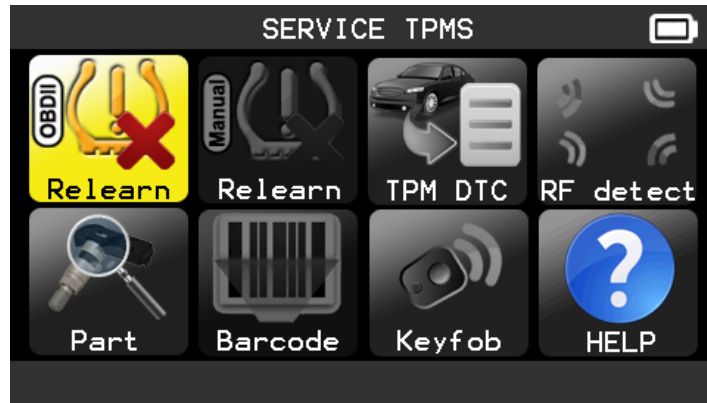
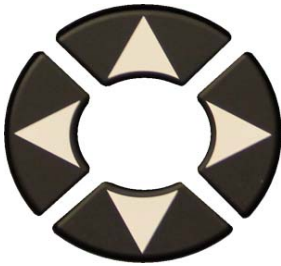


= Edellinen

2.5. HUOLTO "RELEARN OBDII" (OPETA OBDII UUELLEEN)



Tässä selostetaan menetelmä, jolla opetetaan ajoneuvon anturi uudelleen.

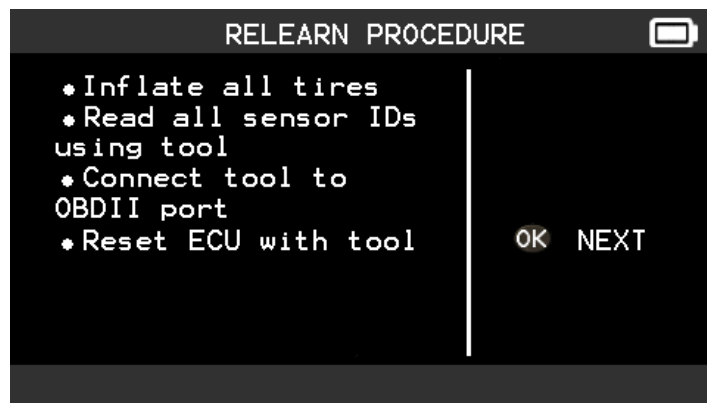


= Jatka



= Edellinen

Noudata ohjeita.



= Jatka



= Edellinen

2.6. TESTAA ANTURIT

Työkalu on valmiina käynnistämään anturit.



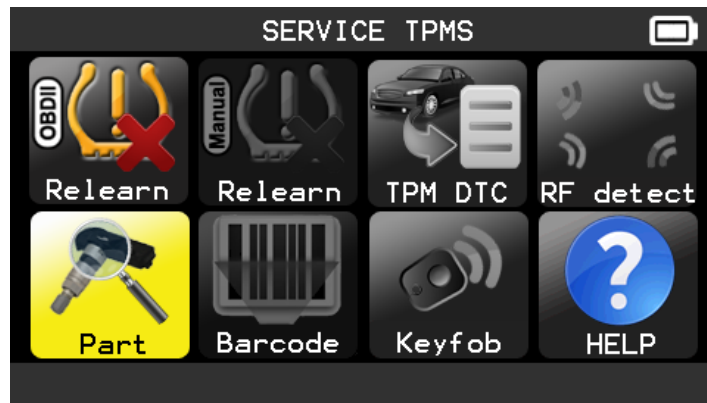
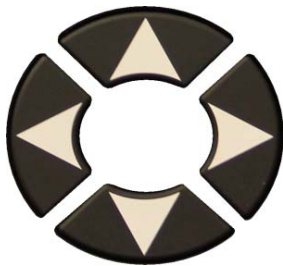
käynnistää
kseen
anturin.

Jatka kuten kohdassa "CHECK SENSOR" (TARKISTA ANTURI).

2.7. HUOLTO "PART" (OSA)



Tämä on varaosatiekanta kaikkien autojen kaikille antureille.



= Jatka



= Edellinen



selaa valmistajan osanumeroita.

Sensor	Part number
OE	42607-06011
DILL	1204
DORMAN	974-033
MYERS	21049
NAPA	92-1187C
O'Reilly OE/S.	42607-06020
	17-20216AK
SEARS	95300



= Edellinen

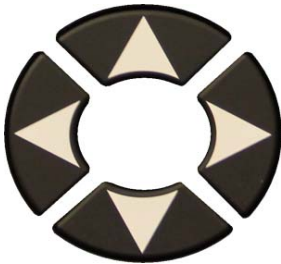
Esimerkki osien toimittajista:

OE
DILL
DORMAN
MYERS
NAPA
O'Reilly OE/S
SEARS

SMP
John Dow Dynamic
Continental
REDI SENSOR
Simple/Qwick s
TECH

2.8. HUOLTO "HELP" (APUA)

Tämä toiminto auttaa käyttäjää määrittämään TPMS:ssä esiintyvän vian.



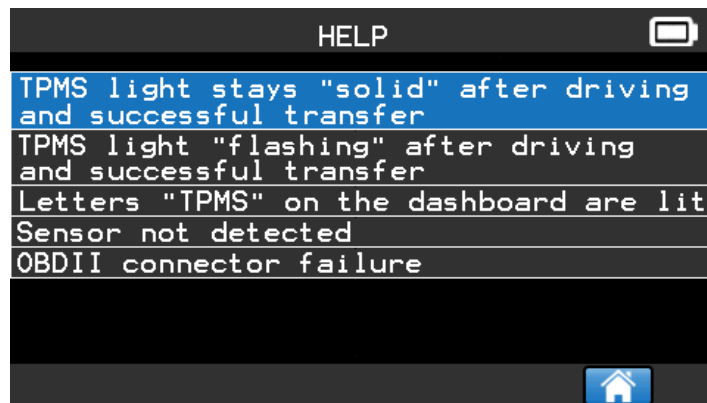
= Jatka



= Edellinen



Valitse ongelman kuvaus.



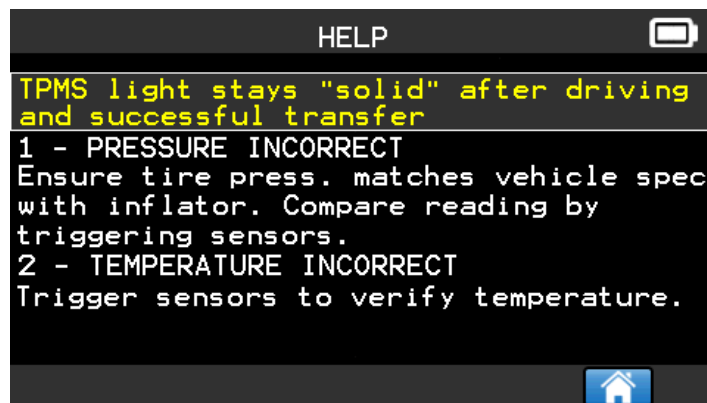
= Jatka



= Edellinen



Jatka tietotekstejä.



= Jatka

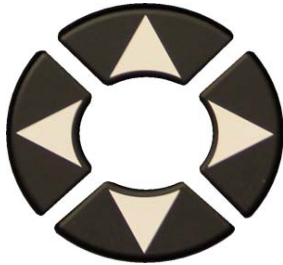


= Edellinen

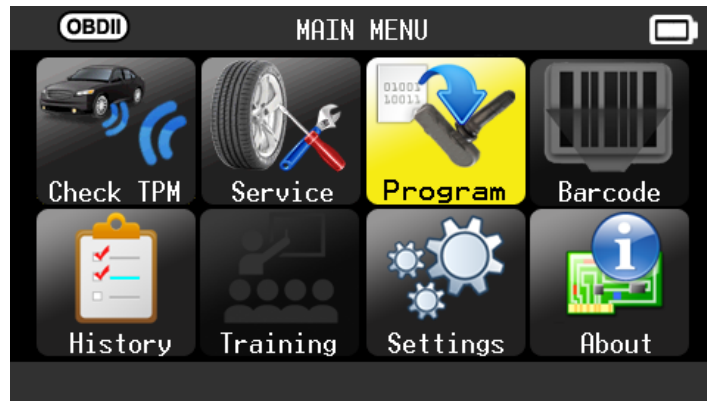
Noudata näytön ohjeita.

3. OHJELMOI TYHJÄ ANTURI

VDO TPMS PRO toimii useimpien jälkimarkkinoilla saatavissa olevien ohjelmoitavien yleisantureiden kanssa, joissa on mahdollisuus luoda uusia anturitunnisteita ja/tai kopioida anturitunnisteita alkuperäisistä antureista.



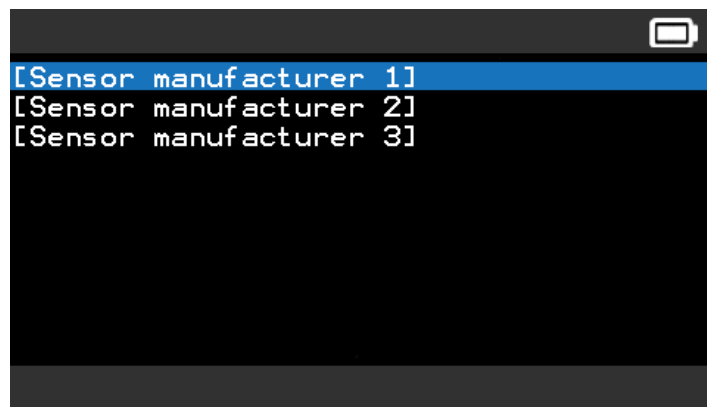
Selaa ylös- tai
alaspäin valitaksesi
merkin.



= Jatka



= Edellinen

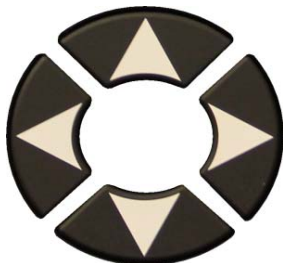


= Jatka

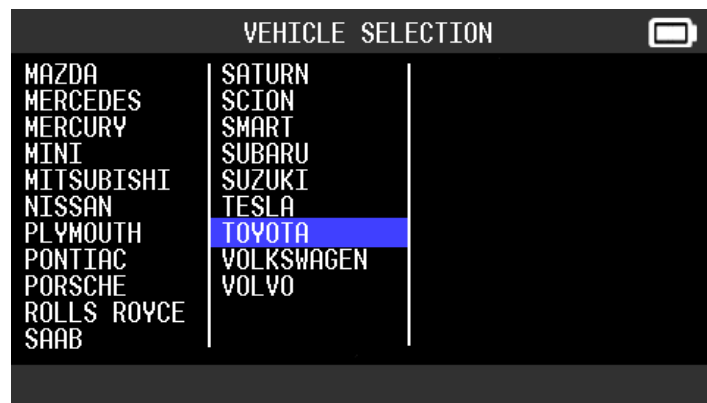


= Edellinen

Jotkin esimerkin merkeistä voivat vaihtua valintojesi mukaan.



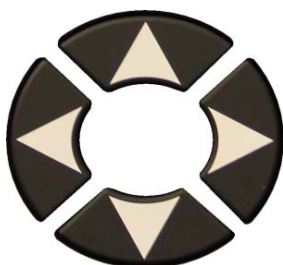
Selaa ylös- tai
alaspäin valitaksesi
ajoneuvon merkin.



= Jatka



= Edellinen



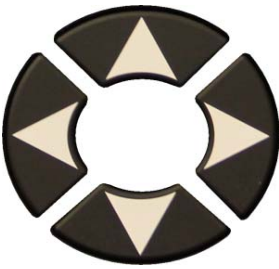
Selaa ylös- tai
alaspäin valitaksesi
ajoneuvon mallin.



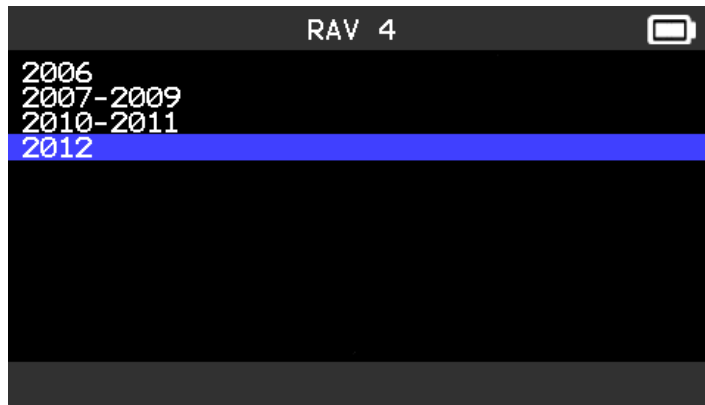
= Jatka



= Edellinen



Selaa ylös- tai alaspäin valitaksesi vuoden.



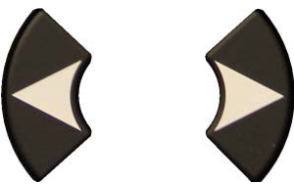
= Jatka



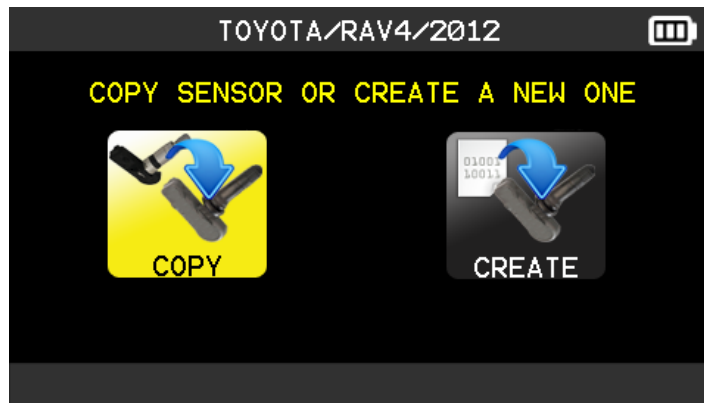
= Edellinen

3.1. "COPY SENSOR ID" (KOPIOI ANTURITUNNISTE) -JAKSO

Tämä jakso käsittelee anturitunnisteen palauttamista, jos "vanha" anturi voidaan kopioida.



Selaa oikealle tai vasemmalle valitaksesi **COPY** (KOPIOI)-vaihtoehtoon.



= Jatka



= Edellinen

Tarkista anturi sijoittamalla se työkalun antennin eteen.



käynnistää ksesi anturin.

Työkalu käynnistää anturin, odota muutama sekunti.



Anturin tiedot tulevat
näytölle.



= Jatka



= Edellinen

Aseta anturi työkalun
antennin eteen
lähettääksesi
tunnisteen uudelle
anturille.

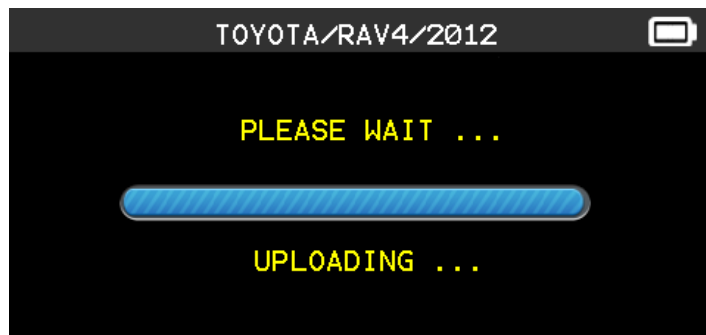


= Jatka



= Alkuun

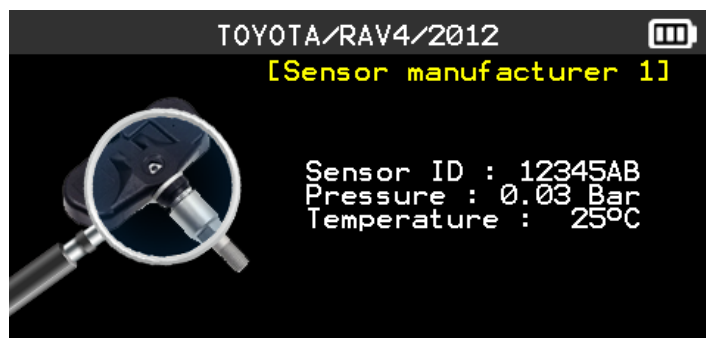
Odota muutama
sekunti.



Työkalu tarkistaa
lähetetyn tunnisteen.



Anturi on kopioitu.

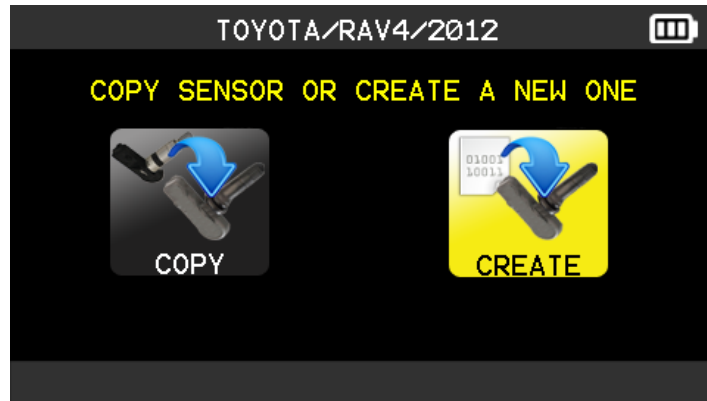


3.2. "CREATE SENSOR ID" (LUO ANTURITUNNISTE) -JAKSO

Tässä jaksossa käsitellään MMY-kohtaisen anturin luomista, jos "vanhaa" anturia ei voi kopioida. Työkalu luo uudet anturitunnisteet satunnaisesti, eivätkä ne välttämättä ole samoja kuin alkuperäiset. Nollaa TPMS, katso jaksoa 2. Se on tarpeen vaihdettaessa uusia antureita.



Selaa oikealle tai vasemmalle valitaksesi **CREATE** (LUO)-vaihtoehdon.



= Jatka



= Edellinen

Sijoita anturi työkalun antennin eteen lähettääksesi tunnisteen uudelle anturille.



= Jatka

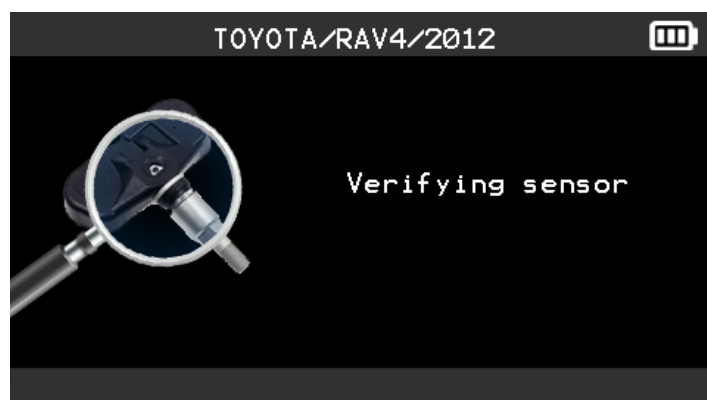


= Alkuun

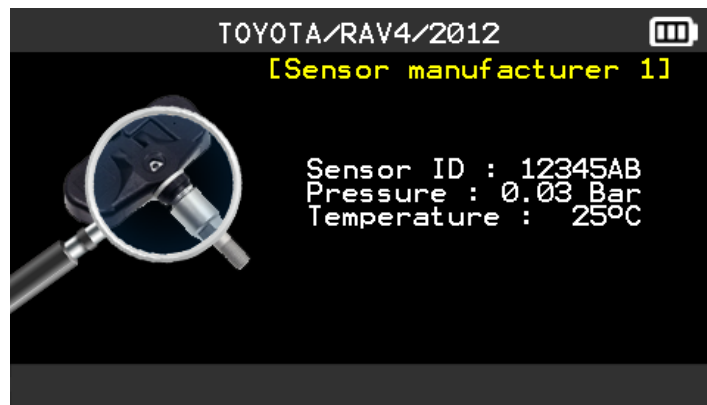
Odota muutama sekunti.



Työkalu tarkistaa lähetetyn tunnisteen.



Anturi on luotu.



= Jatka



= Edellinen

3.3. UDELLEENOHJELMOINTIONGELMA

Jos tunnisteen siirrossa ilmenee ongelma, näytölle tulee seuraava viesti, aloita alusta.



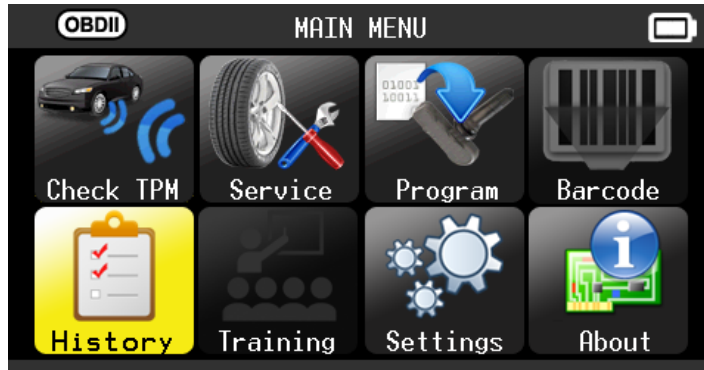
= Aloita alusta



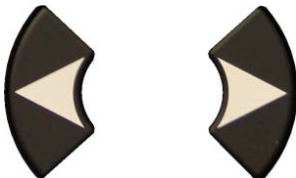
= Edellinen

4. HISTORY (HISTORIA)

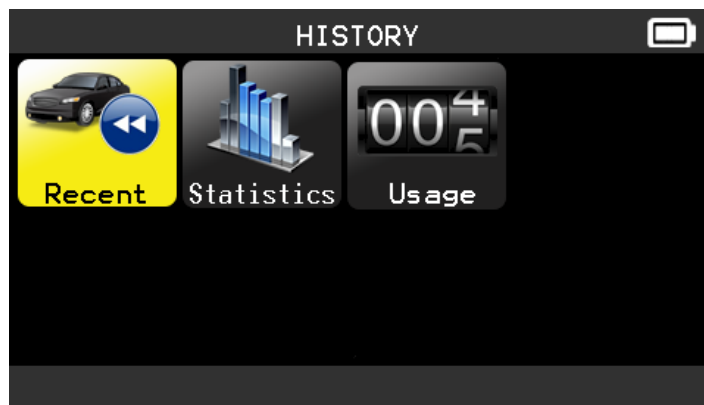
Tällä toiminnolla saat näkyviin luettelon laitteen viimeisimmistä toiminnoista.



= Jatka



Selaa oikealle tai vasemmalle valitaksesi **HISTORY** (HISTORIA) -vaihtoehtoa.



= Jatka



= Edellinen

Recent (Viimeisimmät) -vaihtoehto



Valitse merkki, jonka haluat näytölle.

RECENT		
Make/Model/Year	Date	Reset
HONDA/Odysey/2012-2013	02/15/2000	---
HONDA/Odysey/2012-2013	02/15/2000	---
OPEL/Insigna/2014	02/14/2000	---
OPEL/Insigna/2014	02/14/2000	---
HONDA/Odysey/2012-2013	02/13/2000	---
CITROEN/DS5/2014	02/13/2000	---
BMW/Serie 1/2014...	02/13/2000	---



= Jatka



= Edellinen

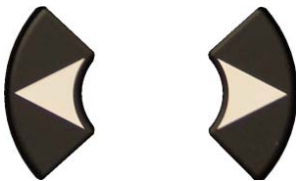
Saat näytölle valitsemasi ajoneuvon ja siinä viimeksi käynnistetyt toiminnot. Voit halutessasi jatkaa ajoneuvon anturien käynnistämistä.



käynnistääksesi anturin.



= Edellinen



Selaa oikealle tai vasemmalle valitaksesi **HISTORY** (HISTORIA) -vaihtoehdon.



= Jatka



= Edellinen

Statistics (Tilastot) -vaihtoehto



Vaihda sivua.

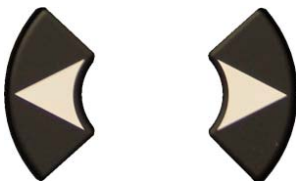
Maker	Triggers	Relearns
SMART	0	0
SUBARU	0	0
SUZUKI	0	0
TESLA	0	0
TOYOTA	4	0
VOLKSWAGEN	0	0
VOLVO	0	0



= Jatka



= Edellinen



Selaa oikealle tai vasemmalle valitaksesi **HISTORY** (HISTORIA) -vaihtoehdon.



= Jatka



= Edellinen

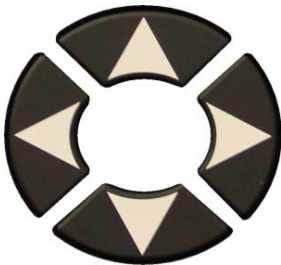
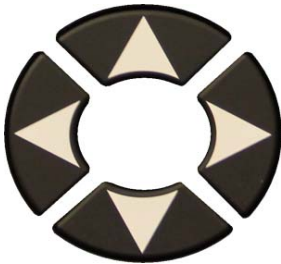
USAGE	
Serial number	
Number of power cycles	: 21
Number of triggers	: 20
Number of relearns	: 2
Number of softwares updates	: 0



= Edellinen

5. SETTINGS (ASETUKSET)

5.1. MENE SETTINGS (ASETUKSET) -VALIKKOOON



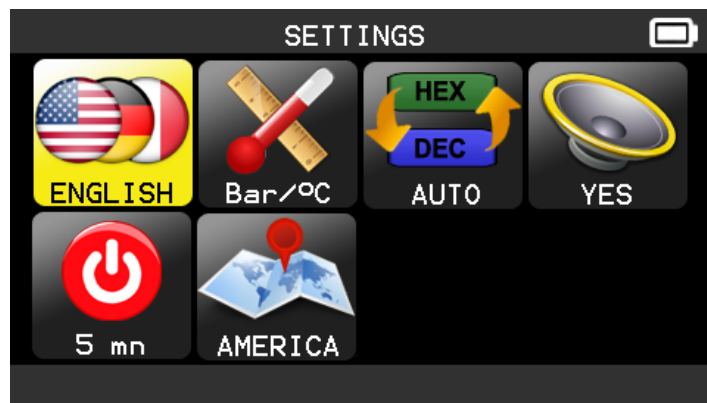
Valitse toiminto tai asetukset.



= Jatka



= Edellinen



= Jatka



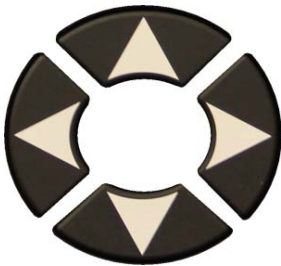
= Edellinen

Huomautus: Jokaisessa kuvakkeessa näkyy kirjoitettuna asetuksen tila.

	LANGUAGE (KIELI)	Valitse näytön kieli seuraavista vaihtoehdoista: Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.
	UNITS (YKSIKKÖ)	Vaihda näytettävä ilmanpaineen ja lämpötilan yksikkö (kPa, Bar tai PSI ja F° tai C°).
	FORMAT (FORMAATTI)	Vaihda anturitunnisteiden näyttöformaatti.
	BUZZER (HÄLYTYS)	Valitse ON (PÄÄLLE) tai OFF (POIS) (YES (KYLLÄ) tai NO (EI)).
	AUTO OFF (AUTOMAATTINEN KATKAISU)	Aika, jonka kuluttua laite kytketään automaattisesti pois päältä, jos sitä ei ole käytetty.
	ZONE (ALUE)	Valitse työskentelyalueeksi AMERICA (AMERIKA) , EUROPE (EUROOPPA) tai KOREA (KOREA) . Ole varovainen: aluetta vaihdettaessa tarvitaan WebVT-lataus tai SD-muistikortti alueen tietojen saamiseksi.

5.1.1. Kieliasetusten vaihtaminen

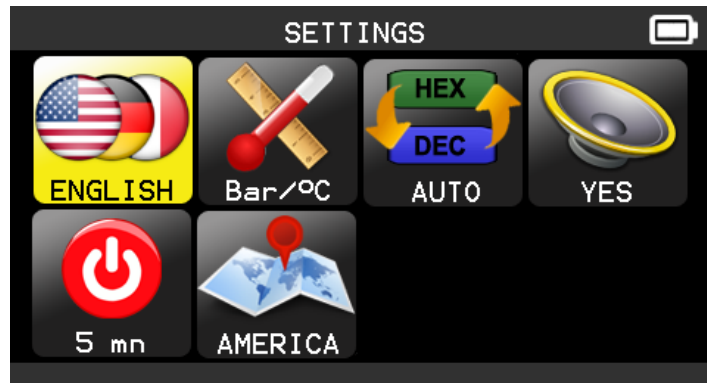
LANGUAGE (KIELI): Valitse näytön kieli seuraavista vaihtoehtoista: Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.



Valitse toiminto tai asetukset.



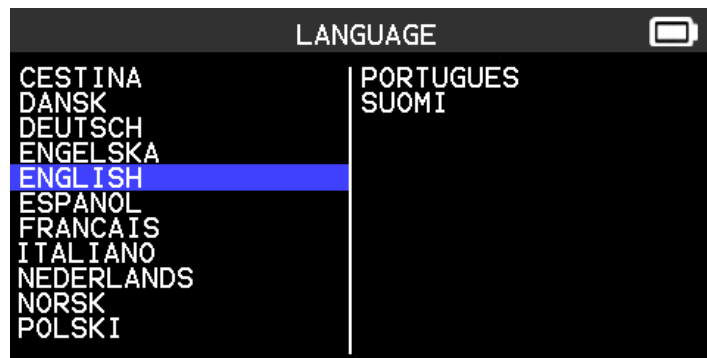
Tee valinta selaamalla ylös tai alas.



= Jatka



= Edellinen



= Vahvista



= Edellinen

5.1.2. Yksiköiden asetusten muuttaminen

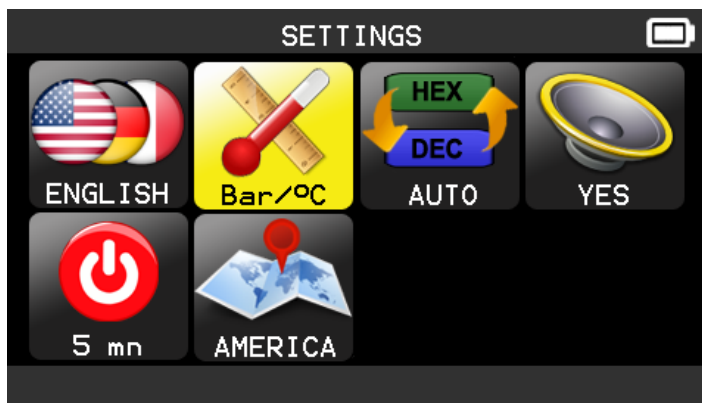
YKSIKKÖ: Vaihda näytettävä ilmanpaineen ja lämpötilan yksikkö (kPa, Bar tai PSI ja F° tai C°).



Valitse toiminto tai asetukset.



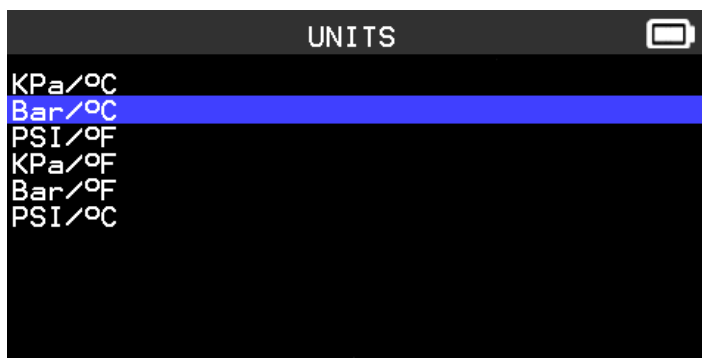
Valitse **Units** (**Yksikkö**) selaamalla ylös tai alas.



= Jatka



= Edellinen



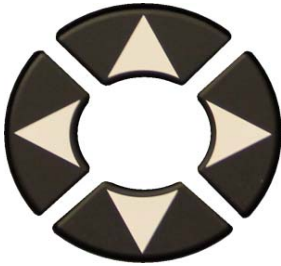
= Vahvista



= Edellinen

5.1.3. Formaatin asetusten muuttaminen

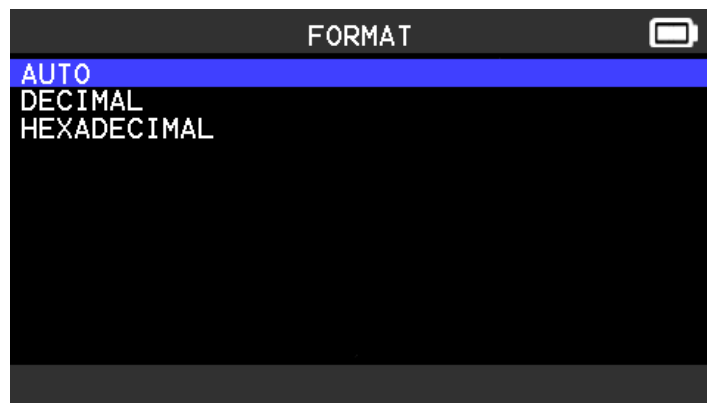
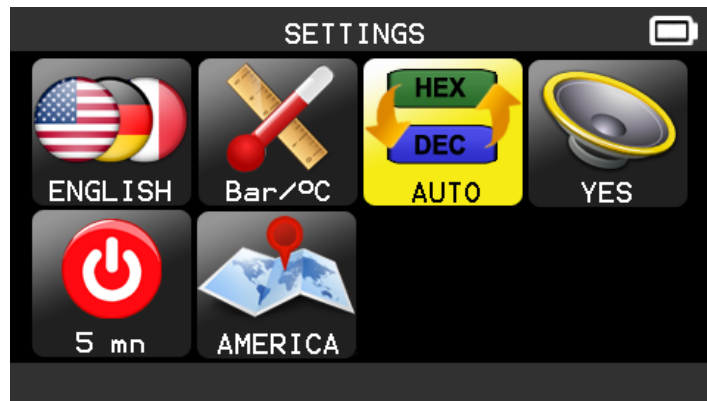
FORMAT (FORMAATTI): Vaihda anturitunnisteiden näyttöformaatti.



Valitse toiminto tai asetukset.



Valitse formaatti selaamalla ylös tai alas.



= Vahvista



= Edellinen



= Vahvista



= Edellinen

AUTO (AUTO): Näytä anturitunnisteen formaatti sellaisena kuin anturi sen lähettää.

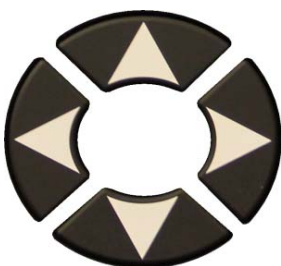
DECIMAL (DESIMAALI): Pakota näyttämään anturitunniste desimaaleina (0-9).

HEXADECIMAL (HEKSADESIMAALI): Pakota näyttämään anturitunniste heksadesimaaleina (0-F).

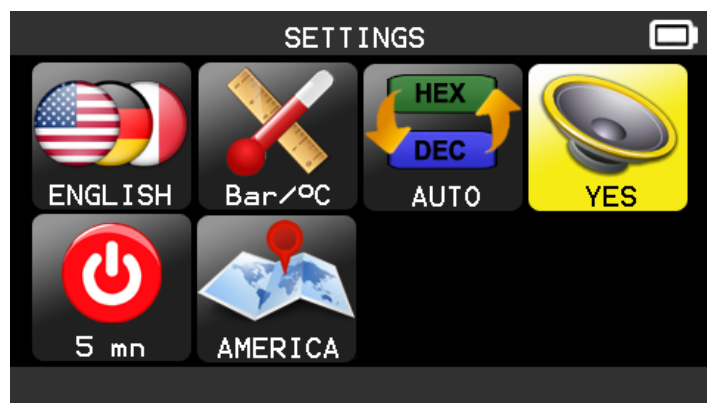
5.1.4. Hälytyksen asetusten muuttaminen

BUZZER (HÄLYTYS): Valitse ON (PÄÄLLE) tai OFF (POIS). (YES (KYLLÄ) tai NO (EI)).

Kun hälytyksen asetuksena on **YES (KYLLÄ)**, anturitunnisteen havaitsemisen yhteydessä kuuluu piippaus.



Valitse toiminto tai asetukset.



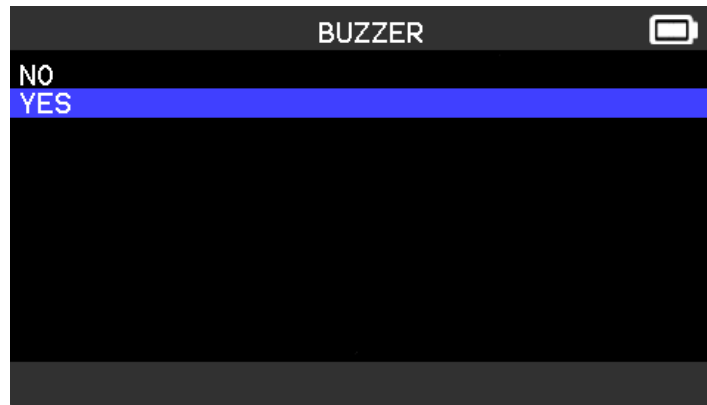
= Vahvista



= Edellinen



Valitse **Yes (Kyllä)**
tai **No (Ei)**
selaamalla ylös tai
alas.



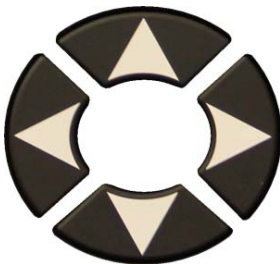
= Vahvista



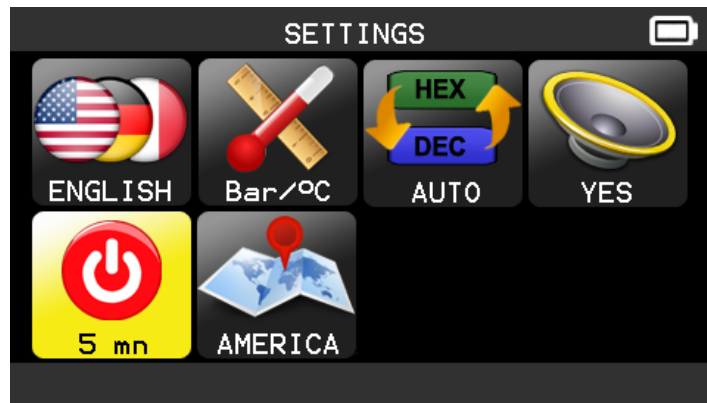
= Edellinen

5.1.5. Automaattisen katkaisun asetusten muuttaminen

AUTO OFF (AUTOMAATTINEN KATKAISU): Aika, jonka kuluttua laite kytketään automaattisesti pois päältä, jos sitä ei ole käytetty.



Valitse toiminto tai
asetukset.



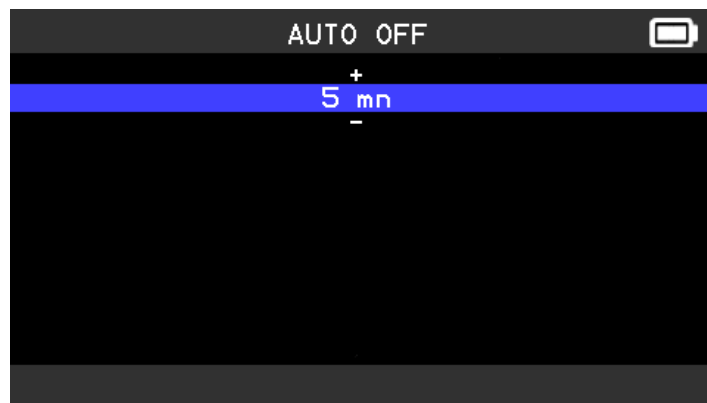
= Vahvista



= Edellinen



Muuta aikaa
selaamalla ylös (+)
tai alas (-).



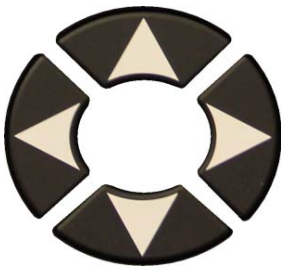
= Vahvista



= Edellinen

Vaihda arvosta **60 min** (maksimi) arvoon **DISABLED (POIS KÄYTÖSTÄ)** (ei koskaan).

5.1.6. Alueen asetusten muuttaminen

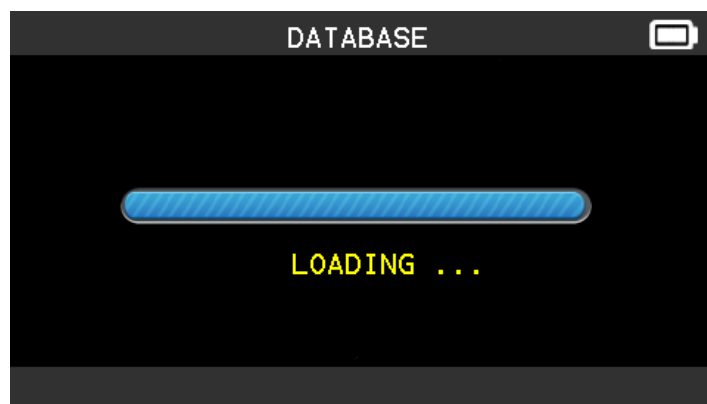
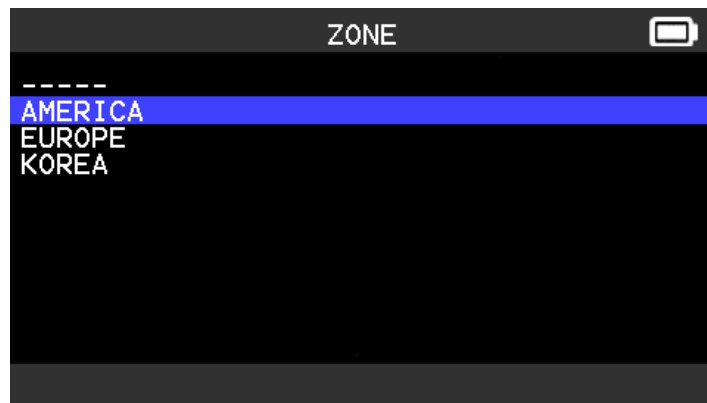
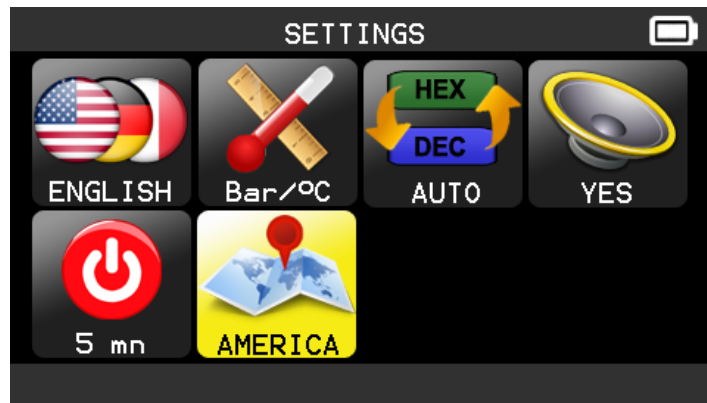


Valitse toiminto tai asetukset.



Valitse uusi alue selaamalla ylös tai alas.

Työkalu lataa uuden tietokannan valitulle alueelle.



= Vahvista



= Edellinen

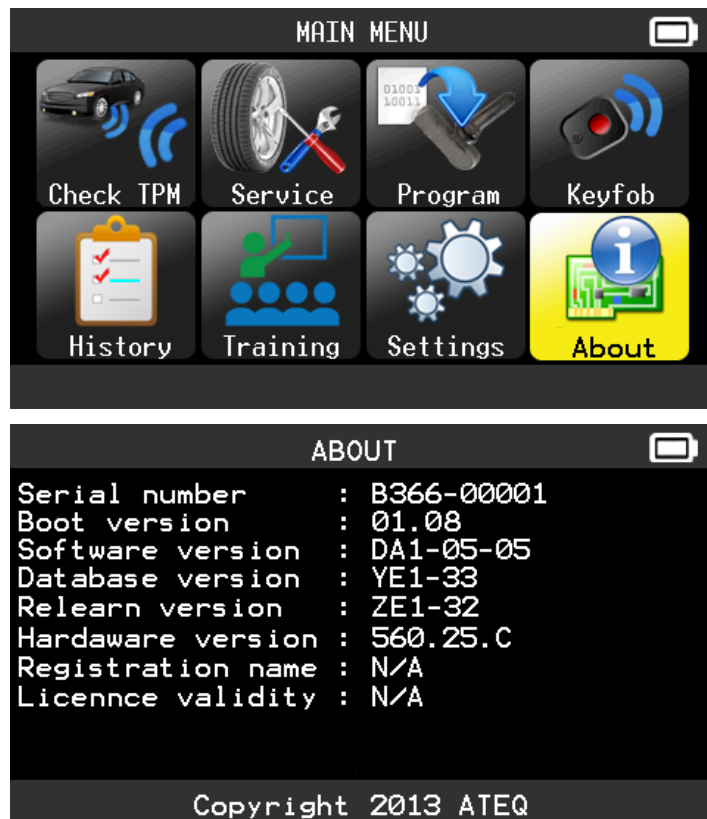
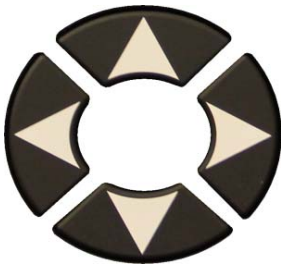


= Vahvista



= Edellinen

6. ABOUT (TIETOJA)



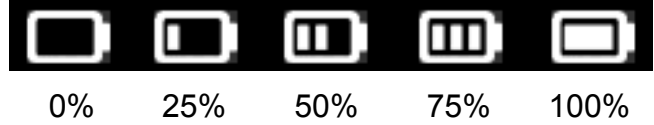
MUITA ASIOITA

1. LATAUS

Ilmoitus alhaisesta lataustasosta

TPMS-TYÖKALUSSA on alhaisen latauksen tunnistuspiiri. Akun kesto on keskimäärin 800 anturitestiä akun latausta kohden (noin 160-200 ajoneuvoa). Tämä voi vaihdella anturimallista riippuen.

Akkuilmmaisimen tila:



Kun 0% vilkkuu, työkalusta katkeaa virta 10 sekunnin kuluttua.



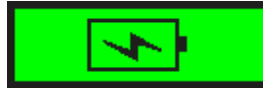
Akku latautuu.



Akussa on ongelma, ota yhteyttä jälkimarkkinointipalveluun.

ÄLÄ käytä työkalua, kun akun lataus on alhainen, koska vastaanotto ja lähetys eivät välttämättä toimi luotettavasti.

Latauksen aikana akun valo on punainen ja muuttuu vihreäksi, kun akku on ladattu täyteen.



Kaksi eri tapaa ladata työkalu:

- Liitä virtalähteen liitin suoraan työkaluun ja virtalähde sopivaan pistorasiaan.
- Kytke liitin telakkaan ja aseta työkalu siihen. Telakan valo ja joka tapauksessa **"LATAUS"**-merkkivalo syttyvät (punainen).

Akun vaihtaminen


Suosittellemme työkalun palauttamista tehtaalle akun vaihtamista varten.

2. ANTURIN TIETOJEN TULOSTAMINEN

Huomautus: Tämä toiminta on käytettävissä vain, kun käyttäjä on aktivoinut ajoneuvon anturit eikä työkalua ole kytketty pois päältä.

1) Aseta työkalu telakkaansa; tarkista, että kaikki anturit on käynnistetty.

2) Liitä laturi telakkaan (tai tarkista); sillä syötetään virtaa tulostimeen.

3) Kytke tulostimeen virta, paina -painiketta, kunnes

vihreä valo alkaa vilkkua .

4) Tulostin on valmis, kun akun merkkivalo palaa .

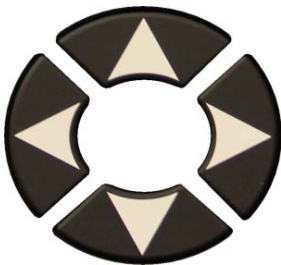



-painike on tarkoitettu paperin syöttämiseen.

Huomautus: Työkalun ja tulostimen yhteys toimii infrapunasäteellä.

```

TOYOTA
RAV4
2012
---- LEFT FRONT ----
Sensor ID : E89D500
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 23 C
Battery state: OK
---- RIGHT FRONT ----
Sensor ID : 2A6E100
Pressure : 0.08 Bar
Temperature : 23 C
Battery state: OK
---- RIGHT REAR ----
Sensor ID : 559E00F
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 26 C
Battery state: OK
---- LEFT REAR ----
Sensor ID : 559FA29
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 25 C
Battery state: OK
    
```



5) Valitse nuolinäppäimillä -kuvake.

6) Tulosta tulokset painamalla OK-painiketta .



= Tulosta



= Edellinen

3. VIANMÄÄRITYS

Jos **TPMS-TYÖKALU** ei pysty käynnistämään yhtä tai useampaa anturia joko sähköisen tai magneettisen aktivoinnin avulla, käytä seuraavaa vianmääritysopasta:

- 1) Ajoneuvossa ei ole anturia, vaikka siinä on metallinen venttiilin varsi. Älä käytä TPMS-järjestelmissä kumisia Schrader-venttiilin varsia.
- 2) Anturi, moduuli tai itse ECU voi olla vaurioitunut tai viallinen.
- 3) Anturi saattaa olla tyypiltään sellainen, että se käynnistyy ajoittain itsestään, eikä sitä ole välttämättä suunniteltu reagoimaan käynnistystaajuuteen.
- 4) **TPMS-TYÖKALUSI** voi olla ohjelmistopäivityksen tarpeessa.
- 5) Tarkista kohdan "**Auto off**" (Automaattinen katkaisu) aika-asetukset näyttöä varten.
- 6) **TPMS-TYÖKALUSI** on vaurioitunut tai viallinen.

4. TYÖKALUN PÄIVITYS

TPMS-TYÖKALUSI päivitys

Kun saataville tulee uusi protokolla, on syytä päivittää työkalu. Noudata alla olevia ohjeita:

TÄRKEÄÄ: Poista tilapäisesti käytöstä kaikki tietokoneesi virustorjuntaohjelmat ja roskapostisuodattimet. Näin varmistetaan päivityksen onnistuminen.



4.1. ASENNA WEBVT PC SUITE

- 1) Kytke TPMS-työkalu USB-porttiin ja käynnistä työkalu.
- 2) Aseta työkalun mukana toimitettu CD-levy PC:n levyasemaan ja käynnistä ohjelma napsauttamalla **WebVT**-kuvaketta.
- 3) Näyttöön tulee viesti: **"Welcome to the Install Shield Wizard for WebVT"** (Tervetuloa WebVT-ohjelman ohjattuun asennustoimintoon). Napsauta **"Next >"** (Seuraava >).
- 4) Näyttöön tulee valintaikkuna, jossa voit valita kohdesijainnin. Napsauta **"Next >"** (Seuraava >).
- 5) Noudata ohjeita, kunnes näyttöön tulee **"Finish"**-painike (Lopeta).
- 6) Napsauta **"Finish"** (Lopeta), kun **WebVT**-asennus on päättynyt.

Huomautus: Jos haluat tilata vuosittaisen ohjelmistopäivityksen, kysy jälleenmyyjältäsi sen saatavuutta ja hintaa.

4.2. PÄIVITTÄMINEN USB-INTERNET-VAIHTOEHDOLLA

Varmista ennen päivitystä, että akku on ladattu täyteen.


- 1) Kytke USB-kaapeli **TPMS-TYÖKALUN** ja **PC:n** välille, ja käynnistä laite.
- 2) Käynnistä **WebVT**-ohjelmisto.
- 3) Näyttöön tulee ikkuna, jossa lukee **"Update Device"** (Päivitä laite).
- 4) Voit tulostaa **"Valve IDs"** (venttiilien tunnisteen) myös täältä.
- 5) Päivitä uusimpaan ohjelmistoversioon valitsemalla **"Yes"** (Kyllä). Päivitys kestää useita minutteja, ja tilapalkki kertoo prosentteina, miten suuri osa päivityksestä on suoritettu.

Varoitus!

Älä irrota TPMS-TYÖKALUA PC:stä tai sammuta tietokonetta päivityksen aikana. Tämä voi aiheuttaa työkaluun vakavia vaurioita.

4.3. PÄIVITYS SD-KORTTIVAIHTOEHDOLLA (ILMAN INTERNETIÄ)

Varmista ennen päivitystä, että akku on ladattu täyteen.

- 1) Aseta **SD-kortti** korttipaikkaan, niin että nastat osoittavat ylöspäin.
- 2) Käynnistä **TPMS-TYÖKALU** ja siirry päävalikkoon.
- 3) Selaa alaspäin **TPMS-TYÖKALUN** päivitykseen ja paina enter.
- 4) Selaa alaspäin kohtaan **KYLLÄ** ja paina enter.
- 5) Nyt näet Tiedoston valinta -vaihtoehdon, paina  -näppäintä.
- 6) Työkalu päivittää nyt ohjelmistoversionsa.
- 7) Kun asennus on valmis, työkalu kytkeytyy automaattisesti pois päältä. **Poista SD-kortti.**
- 8) Kytke **TPMS-TYÖKALU** päälle. Uusin ohjelmistoversio näkyy näytöllä.

Varoitus!

Älä katkaise TPMS-TYÖKALUSTA virtaa tai ota SD-korttia korttipaikasta päivitysprosessin aikana. Tämä voi aiheuttaa työkaluun vakavia vaurioita.

5. TEHDASASETUSTEN PALAUTUS OHJELMOITAVAN ANTURIN VAIHTAMISEN VUOKSI

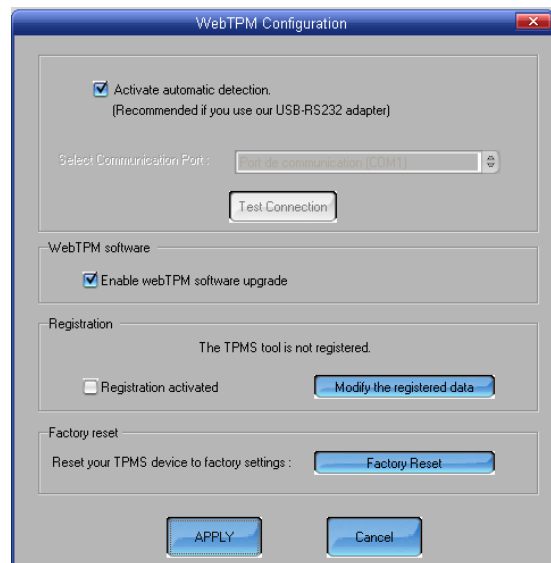
Jotta ohjelmoitavien antureiden tyyppiä voidaan muuttaa, tietokanta on nollattava ja laitteen tehdasasetukset palautettava.

Suorita toimenpide **VDO WebVT** -ohjelmiston avulla.

- 1) Käynnistä **VO WebVT** -ohjelmisto.
- 2) Liitä **VDO TPMS Pro** -laite tietokoneesi **USB**-porttiin mukana tulleella **USB**-johdolla.
- 3) Kytke **VDO TPMS Pro** -laitteeseen virta.
- 4) Napsauta **"Settings"** (**Asetukset**) -painiketta.

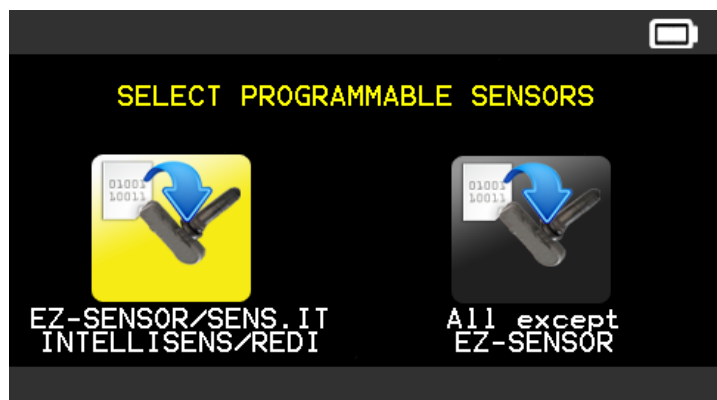


- 5) Näytölle tulee viereinen ikkuna:
- 6) Palauta laitteen tehdasasetukset napsauttamalla **"Factory Reset"** (**Tehdasasetusten palautus**) -painiketta. Mene sitten **VDO TPMS Pro** -laitteen **"Program"** (**Ohjelma**) -valikkoon, ja valitse ohjelmoitava anturiryhmä.



- 7) Anturiryhmän valinta tehdään viereisessä valikossa:
- 8) Valittu ryhmä näkyy kuten alla:

EZ-SENSOR	SENS. IT
SENS. IT	INTELLISENS
INTELLISENS	REDI
REDI	T-Pro



6. TIETOJA TURVALLISESTA AKUSTA JA LATAUKSESTA

Lue nämä turvallisuusohjeet ja varoitukset huolellisesti, niin että ymmärrät ne, ennen kuin käytät tai lataat litiumpolymeeriakkujasi.

Käyttöympäristö

Muista noudattaa alueesi mahdollisia erityisiä sähköön liittyviä määräyksiä, ja katkaise laitteesta aina virta, kun sen käyttö on kiellettyä tai se saattaa aiheuttaa häiriöitä tai vaaratilanteita.

Käytä laitetta ainoastaan sen normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Laite ja sen laajennukset voivat sisältää pieniä osia. Pidä ne poissa pienten lasten ulottuvilta.

Tietoja latauksesta

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua laturia. Erilaisen laturin käytöstä voi seurata toimintahäiriöitä ja/tai vaaratilanteita.

Kun punainen LED-valo sammuu, lataus on valmis.

Tietoja laturista

Älä käytä laturia kosteassa ympäristössä. Älä koskaan koske laturiin, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.

Varmista ilmanvaihto laturin ympärillä sen käytön aikana. Älä peitä laturia paperilla tai muilla esineillä, jotka heikentävät sen jäähdytystä. Älä käytä laturia sen ollessa kantolaukussa.

Liitä laturi asianmukaiseen virtalähteeseen. Jännitevaatimukset on merkitty tuotteen koteloon ja/tai pakkaukseen.

Älä käytä laturia, jos sen johdot ovat vaurioituneet. Älä yritä huoltaa laitetta. Sen sisällä ei ole huollettavia osia. Vaihda laite, jos se on vaurioitunut tai altistunut liialliselle kosteudelle.

Tämä laturi ei ole lelu, eikä sitä saa antaa lasten tai terveydentilaltaan huonojen henkilöiden käyttöön ilman asianmukaista koulutusta tai valvontaa.

Älä käytä sitä virtalähteenä.

Irrota sen johto pistorasiasta, ennen kuin yrität huoltaa tai puhdistaa sitä.

Tietoja akusta

VAROITUS: Tämä laite sisältää sisäisen litiumpolymeeriakun. Akku voi rikkoutua tai räjähtää, jolloin siitä vapautuu haitallisia kemikaaleja. Tulipalo- tai palovammariskin pienentämiseksi akkua tai instrumenttia ei saa purkaa, murskata, lävistää tai hävittää polttamalla tai veteen upottamalla, eikä sen kosketuspintoja saa oikosulkea metalliesineen avulla.

Käytä valmistaja **VDOin** juuri tälle laitteelle hyväksymää ja laitteen mukana toimitettua laturia.

Työkalu on palautettava tehtaalle akun vaihtamista varten.

Jos työkalu avataan tai sen sisälle sijoitettu sinetti rikotaan, takuu raukeaa

Litiumpolymeeriakun turvallinen käyttö

ÄLÄ KOSKAAN jätä akkua valvomatta latausprosessin aikana. Laite on ehdottomasti asetettava syttymättömälle pinnalle (keraamiselle lautaselle tai metallilaatikkoon) latauksen ajaksi.

Käytä litiumpolymeeriakun lataamiseen **AINOASTAAN** laitteen mukana toimitettua laturia.

ÄLÄ KOSKAAN käytä Ni-MH-tyyppistä (nikkelimetallihydridi) akkulaturia litiumpolymeeriakun lataamiseen.

Jos akku alkaa ylikuumentua yli **60 °C:n** (140 °F) lämpötilaan, **LOPETA** lataaminen **VÄLITTÖMÄSTI**. Akku ei saa **KOSKAAN** kuumentua yli **60 °C:seen** (140 °F) latauksen aikana.

ÄLÄ KOSKAAN lataa akkua heti käytön jälkeen, jos se on vielä kuuma. Anna sen jäähtyä ympäristön lämpötilassa.

Jos näet, että akusta tulee savua tai nestettä, lopeta lataus välittömästi. Irrota laturi ja vie työkalu eristetylle alueelle ainakin 15 minuutiksi. **ÄLÄ KÄYTÄ AKKUA ENÄÄ**, ja palauta laite myyjälle.

Pidä sähköpalojen sammuttamiseen tarkoitettu sammutin käden ulottuvilla akkua ladatessasi. Mikäli litiumpolymeeriakku odotusten vastaisesti syttyy tuleen, **ÄLÄ**

käytä vettä tulen sammuttamiseen, vaan käytä sen sijaan hiekkaa tai edellä kuvatun kaltaista sammutinta.

Sen on neutraloitava litiumpolymeeriakun osat käyttökelvottomiksi. Neutralointiprosessissa on noudatettava erittäin tiukkoja turvallisuusohjeita. Suosittelemme työkalun palauttamista meille. Me poistamme akun käytöstä ja palautamme sen erityiseen kierrätyspisteeseen.

Älä hävitä litiumpolymeeriakkuja talousjätteen mukana.

Litiumpolymeeriakku ei sovellu alle 14-vuotiaiden käyttöön. Älä jätä litiumpolymeeriakkuja lasten ulottuville.

Vuotojen tai muiden vaaratilanteiden välttämiseksi akkuja ei saa säilyttää yli **60 °C:n** (140 °F) lämpötilassa. Älä koskaan jätä akkuja (esimerkiksi) autoon, jossa lämpötila voi nousta hyvin korkeaksi, tai paikkaan, jossa lämpötila voi ylittää **60 °C** (140 °F). Säilytä akku kuivassa paikassa estääksesi sen joutumisen kosketukseen minkään nesteen kanssa. Säilytä akku aina syttymättömällä pinnalla, joka kestää kuumuutta eikä johda sähköä, sekä erillään syttyvistä materiaaleista tai syttymislähteistä. Säilytä akku aina poissa lasten ulottuvilta.

Litiumpolymeeriakku tulee säilyttää siten, että siinä on latausta vähintään **30 %**. Jos se säilytetään täysin tyhjänä, siitä tulee nopeasti käyttökelvoton.

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, se on ladattava säännöllisesti (6 kuukauden välein), jotta sen lataus ylittää **30 %** minimilatauksen.

Näiden varotoimenpiteiden noudattamatta jättämisestä voi seurata vakava henkilövahinko ja omaisuusvahinko; siitä voi aiheutua jopa tulipalo!

VDO-yhtiö ei vastaa vahingoista, joita aiheutuu näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Litiumpolymeeriakun käyttöön liittyy suuri tulipaloriski, ja siitä voi aiheutua vakavia omaisuus- ja henkilövahinkoja. Käyttäjä sitoutuu hyväksymään tämän riskin ja siihen liittyvän vastuun.

VDO-yhtiö ei voi valvoa sitä, että jokainen asiakas käyttää akkua asianmukaisesti (lataus, purkaminen, säilytys jne.); se ei voi vastata henkilö- eikä omaisuusvahingoista.

7. KIERRÄTYS

Uudelleenladattavaa litiumioniakkuja tai työkalua ja/tai sen lisävarusteita ei saa hävittää talousjätteen mukana.



Nämä osat on kerättävä talteen ja kierrätettävä.



Rastitettu pyörällisen roska-astian kuva merkitsee, että tuotteen käyttöikänsä päättyessä tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Tämä koskee työkalua mutta myös tällä symbolilla merkittyjä laajennuksia. Näitä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä VDO:iin.

Hakemisto

A		S	
Akku	37	SD-korttipaikka	34
Alue	30	SD-korttivaihtoehto	35
Apua	18	SD-paikka	34
Asetukset	26	Sekalaista	32
Automaattinen katkaisu	29	T	
E		Tärkeää	4, 37
ECU:n uudelleenohjelmointi	12	Tarkista anturi	9
F		Tehdasasetukset	36
Formaatti	28	Tekniset tiedot	2
H		Telakka	32
Hälytys	28	Tietoja	31
Historia	25	Toimintonäppäimet	5
K		TPMS:n huolto	14
Käyttö	9	Tulosten tulostaminen	33
Käyttöohjeet	4, 8	Tulostin	33
Kieli	26	Turvallisuus	37
Kierrätys	38	Turvallisuusohjeet	3
Kopioi anturi	20	Työkalun päivitys	34
Kuvakkeet	6	U	
L		USB-Internet-vaihtoehdot	35
Lataaminen	37	V	
Lataus	32	Varoitus	3
Laturi	37	Varotoimenpiteet	37
Luo uusi anturi	22	Vianmääritys	34
O		Virtakatkaisin	7
Ohjelmiston asennus	35	Virtalähde	37
Ohjelmiston päivittäminen	35	W	
Ohjelmoi tyhjä anturi	19	WebVT PC suite	35
Ohjelmoitava anturi vaihtuu	36	Y	
Opeta OBDII uudelleen	16	Yksikkö	27
Osavalikko	17	Yleiskuva	8
P		Ympäristö	37
Päävalikko	9		

VDO